



千橡中文學校 Thousand Oaks Chinese School

Location: 2323 Moorpark Road, Thousand Oaks, CA 91360
Mailing: P.O. Box 6775, Thousand Oaks, CA 91362

Tel: (818)636-6107
tocs.ccca-tocs.org

2010-2011 學年註冊須知 Registration Overview

入學標準 Admission Policy	千橡中文學校歡迎在2006年12月1日以前出生(滿四歲)、未滿十八歲的學生來報名。如有需要,可經由學力測驗來決定合適的就讀年級。	TOCS accepts K-12 students who are interested in learning Chinese and were born before December 1, 2005. The student may be asked to take a standardized test given by the school to determine the appropriate grade level.																				
註冊費 Registration	不退費 ; 每個學生\$20	Non refundable ; \$20 per student																				
學費 (全學年) Tuition – entire school year	<ul style="list-style-type: none"> 一. 學前班: 每位學生\$345。 二. 幼稚園及以上: \$385。 三. 於6/5/2010之前完成註冊者每位學生可減免\$30。 四. 九年級及以上: 另加教科書費\$80。 五. 同一家庭第三位學生之後每位學生可享有\$20學費折扣。 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Pre-school: \$345 per student. 2. K & above: \$385 per student. 3. Each student gets a \$30 discount if complete registration by 6/5/2010. 4. 9 Grades and above: add'l \$80 for textbook. 5. Three or more students from the same family get \$20 tuition discount per student from the 3rd child. 																				
家長會會費 PVA	每個學生\$15, 每個家庭不超過\$30	\$15 per student, \$30 maximum per family																				
康谷華協會費 CCCA	每個家庭\$20	\$20 per family																				
退費標準 (學費、CCCA、PVA 會費) Refund Policy (tuition, CCCA & PVA fees)	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">9/18/10 以前</td> <td style="width: 50%;">100%</td> </tr> <tr> <td>10/30/10 以前</td> <td>75%</td> </tr> <tr> <td>1/15/11 以前</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>3/12/11 以前</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">3/12/11 以後不得退費</td> </tr> </table>	9/18/10 以前	100%	10/30/10 以前	75%	1/15/11 以前	50%	3/12/11 以前	25%	3/12/11 以後不得退費		<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Before 9/18/10</td> <td style="width: 50%;">100%</td> </tr> <tr> <td>Before 10/30/10</td> <td>75%</td> </tr> <tr> <td>Before 1/15/11</td> <td>50%</td> </tr> <tr> <td>Before 3/12/11</td> <td>25%</td> </tr> <tr> <td colspan="2">No refund after 3/12/11.</td> </tr> </table>	Before 9/18/10	100%	Before 10/30/10	75%	Before 1/15/11	50%	Before 3/12/11	25%	No refund after 3/12/11.	
9/18/10 以前	100%																					
10/30/10 以前	75%																					
1/15/11 以前	50%																					
3/12/11 以前	25%																					
3/12/11 以後不得退費																						
Before 9/18/10	100%																					
Before 10/30/10	75%																					
Before 1/15/11	50%																					
Before 3/12/11	25%																					
No refund after 3/12/11.																						
晚入學新生學費 Late Enrollment Tuition	晚入學新生, 按以下比例收費: <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">10/30/10 以前</td> <td style="width: 50%;">100%</td> </tr> <tr> <td>10/30/10 以後</td> <td>75%</td> </tr> </table> 1/29/11 以後不接受新生註冊*	10/30/10 以前	100%	10/30/10 以後	75%	Tuition is prorated as follows for new students who enroll after school starts: <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Before 10/30/10</td> <td style="width: 50%;">100%</td> </tr> <tr> <td>After 10/30/10</td> <td>75%</td> </tr> </table> No registration accepted after 1/29/11*.	Before 10/30/10	100%	After 10/30/10	75%												
10/30/10 以前	100%																					
10/30/10 以後	75%																					
Before 10/30/10	100%																					
After 10/30/10	75%																					

*Except for students transferred from other Chinese school.

課程表 School Program Overview

每個星期六有三堂課, 第一、二堂課是語文課, 第三堂課是課外活動課。

The school day is divided into three periods. The first two periods consist of the general language classes. The third period is for electives.

Time	Program	Classes
9:15 – 11:25 am (recess 10:15-10:25)	Language ¹ 語文課	All Grades 全體學生
11:35am – 12:25 pm	Electives ^{1,2} 課外活動課	For students in grades 1 and above. Space and age restrictions vary by class. Additional material fees may apply. 供一年級及以上的學生選修。各班人數及年齡限制不一。可能需另繳材料費。

¹ The school reserves the right to cancel or combine classes if the enrollment does not meet the minimum requirement.

² See class list on the registration form; classes are subject to change.